

INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS FOR CM ELECTRIC CONVERTER

Section 0 – DESCRIPTION

The CM converters series are designed and constructed in accordance with the following directives:

- 2006/42/CE
- 2004/108/CE
- 2006/95/CE

The general features are listed below:

- Insulation Class F
- Protection IP 4x
- Operating temperature: -20°C to + 40°C

Section 1 – GENERAL REGULATIONS

Read these instructions carefully before using the equipment, and keep the Manual handy for future reference.

On receiving the product please check that:

- the packing is not damaged to such an extent as to have damaged the product.
- there is no external damage to the product.
- the electrical supply corresponds to the order specifications; non compliance and/or external damage, if any, must be reported immediately in detail to the forwarding agent and the manufacturer and/or dealer.

Section 1.1 – IDENTIFICATION

The CM converter's type and other various data are embossed on the identification plate.

This information must always be stated when requesting spare parts or a technical intervention.

Section 1.2 – USE OF THE VIBRATOR

The CM converters series can only be used for compacting cement, in strict compliance with the Manufacturer's Operation Manual.

Its use for jobs different from those envisioned and non-conform to that described in this booklet, as well as being considered improper and prohibited, releases the Manufacturer from any direct and/or indirect liability.

Section 2 – GUARANTEE

The Manufacturer provides a 24 (twenty-four)-months guarantee on all the products; this is valid from the date of purchase (as indicated on the shipping documents).

The guarantee covers all the mechanical parts except those subject to wear.

The guarantee becomes void, as well as all direct and indirect responsibility, if the product has been tampered with or used improperly, and if the spare parts used are not original.

The materials returned for repair within the guarantee period are CARRIAGE PAID.

Section 3 – SAFETY STANDARDS

Operators: Only qualified, trained operators must be allowed to use the machine.

Minors qualified for carrying out work can only do so with permission and under the supervision of the person in charge of operations.

Noise level: The weighted equivalent continuous noise pressure of the equipment NEVER exceeds 79 dB(A)*

* Measurements made in normal operating conditions in accordance with UNI EN ISO11202, with simulated load.

IP level protection IP4x in accordance with **UNI EN 60529**

BEFORE USE: Before starting to work, check the machine and the relative safety devices to make sure that they are in good conditions and perfect working order. Damaged or worn parts, if any, must be replaced or repaired by specialist, authorized persons.

- Make sure that the power supply voltage and amperages correspond to the indications on the data plate (Fig.1).
- Disconnect the plug when the machine is not being used, and before carrying out maintenance, cleaning or repairs.
- Follow the indications and the hazard signs present on the machine.
- Wear appropriate P.P.E.
- DO NOT TAMPER OR REMOVE THE SAFETY DEVICES

CORRECT USE OF THE CABLE: Never drag the machine by pulling at the cable, never tug at the cable to disconnect the plug; never knot or twist the cable. Do not immerse or take the vibrator out by holding it by the cable. Keep the cable away from heat sources, oils and sharp objects. Do not switch the machine on/off by inserting or disconnecting the plug; use the switch.

EXTENSIONS: The extension cable (if present) must be complete with plug/socket with earth connection in compliance with the standards in force. Check to ensure the suitability of the extension cable cross-section in relation to its length.

POSITIONING OFF THE GROUND: If working on scaffolding or other areas above the ground, make sure the machine is not left unsupervised when switched on, and that it rests stably when it is not in operation, to prevent harm to persons and damage to objects below it, because of vibration and imbalance.

CARE OF THE MACHINE: Keep the machine clean and in good condition to obtain the best results. Follow the indications given in the Maintenance section.

Check the cable periodically and if damaged, have it replaced by a specialist or authorized personnel. **IN ADDITION TO THE ABOVE, MAKE SURE THAT THE MACHINE COMPLY WITH THE NORMS VALID IN THE COUNTRY WHERE THE MACHINE IS USED.**

Section 4 – OPERATIVE NOTES

USE: The CONVERTER is used for the supply of vibrating needle 42V-200Hz VN-VNP series, or for motor-vibrators MVE high frequency 42V-200Hz. Correct working of the machine is ensured only if it is used in compliance with the instructions given in this Manual, which must be read carefully and preserved. The converter amperage A must be \leq or $<$ than the total A absorbed by the vibrators powered by it. For combination between needle and converters please refer to table (tab.B).

WORKING: Check to make sure that the main voltage is equal to the one indicated on the plate. Insert the plug in the electric panel, and switch on the machine using the buttons on the switch. At the end of the job, switch off the machine by pressing 0 on the switch. Disconnect the plug from the panel.

Work with the vibrating needle completely immersed in the concrete, to prevent it getting overheated.

Section 4.1 – INCORRECT OPERATIONS

- DO NOT IMMERSE THE CONVERTER, THE CABLE, THE DIFFERENTIAL AND THE PLUG IN THE CONCRETE (IP4X).
- Do not drag the converters by pulling at the cable

Section 5 – MAINTENANCE

The machine does not require maintenance

Section 6 – SPARE PARTS

Please refer to table (tab.A)

Section 7 – PROBLEMS AND BREAKDOWNS

in case of breakdown, interrupt the work and contact a qualified repairer or OLI staff for a technical check.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO DEL CONVERTITORE ELETTRICO CM

Sezione 0 – DESCRIZIONE

I convertitori serie CM sono progettati e costruiti secondo le direttive vigenti:

- 2006/42/CE
- 2004/108/CE
- 2006/95/CE

Le caratteristiche generali sono di seguito elencate:

- Classe isolamento F
- Protezione IP 4X
- Temperatura di funzionamento: da -20°C a + 40°C

Sezione 1 – NORME GENERALI

Leggete attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto, e custodite questo manuale per futuri riferimenti.

Al ricevimento del prodotto controllate che:

- L'imballo non risulti deteriorato al punto di aver danneggiato il prodotto.
- Non vi siano danni esterni al prodotto.
- La fornitura corrisponda alle specifiche dell'ordine; eventuali non conformità e/o danni esterni riscontrati dovranno essere segnalati immediatamente in modo dettagliato sia allo spedizioniere che alla casa produttrice e/o rivenditore.

Sezione 1.1 – IDENTIFICAZIONE

Il modello del convertitore e altri dati sono stampigliati sull'apposita targhetta di identificazione.

Questi dati devono essere sempre citati per eventuali richieste di parti di ricambio e per interventi di assistenza.

Sezione 1.2 – DESTINAZIONE D'USO

I CONVERTITORI serie CM possono essere utilizzati solo per l'alimentazione dei moto vibratorii elettrici a immersione tipo vn – vnp, e dei moto vibratorii ad alta frequenza MVE 42V-200Hz ed in stretta osservanza del manuale di funzionamento fornito dal produttore.

L'utilizzo dello stesso per impieghi diversi da quelli previsti e non conformi a quanto descritto in questo opuscolo, oltre ad essere considerato improprio e vietato, scarica la Ditta Costruttrice da qualsiasi responsabilità diretta e/o indiretta.

Sezione 2 – GARANZIA

Il costruttore garantisce i propri prodotti 24 (ventiquattro) mesi dalla data di acquisto (fa fede il documento di trasporto della merce).

La garanzia copre tutte le parti meccaniche ed esclude quelle soggette ad usura.

La garanzia decade, e con essa ogni responsabilità diretta o indiretta, qualora il prodotto sia stato manomesso o utilizzato in modo improprio, siano state fatte riparazioni o modifiche da personale non autorizzato, siano stati utilizzati ricambi non originali.

I materiali resi per riparazione in garanzia vanno resi in PORTO FRANCO.

Sezione 3 – NORME DI SICUREZZA

Operatori: Solo operatori qualificati e formati possono utilizzare la macchina. Minorenni abilitati a svolgere attività lavorativa possono operare solo dopo previa autorizzazione e sorveglianza da parte del responsabile del luogo di lavoro.

Rumorosità: Il livello di pressione acustica continua equivalente ponderata degli apparecchi con carico simulato UNI EN ISO 11202, NON è mai superiore ai 79 dB(A)

Grado di protezione IP4X secondo norma **UNI EN 60529**.

PRIMA DELL'UTILIZZO: Prima di iniziare il lavoro controllate la perfetta integrità della macchina e dei relativi dispositivi di sicurezza, così come il regolare funzionamento della stessa. Eventuali parti danneggiate o usurate dovranno essere sostituite o riparate da personale specializzato e autorizzato.

- Accertarsi che la tensione di alimentazione e gli amperaggi corrispondano a quanto indicato sulla targhetta.
- Disinserire la spina quando non utilizzate la macchina, prima di eseguire operazioni di manutenzione, pulizia, riparazione.
- Attenetevi alle indicazioni ed ai segnali di pericolo riportati sulla macchina.
- Indossate i D.P.I idonei.
- E' VIETATO MANOMETTERE O TOGLIERE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA.

USO CORRETTO DEL CAVO: Non trascinate la macchina tirandola per il cavo; non stratonate il cavo per estrarre la spina; non annodate o attorcigliate il cavo. Tenete il cavo lontano da fonti di calore, oli o oggetti taglienti. Non accendete e spegnete la macchina inserendo ed estraendo la spina ma utilizzate l'interruttore.

PROLUNGHE: l'eventuale cavo di prolunga deve essere completo di spina/presa e con messa a terra conforme alle normative in vigore. Verificare l'idoneità della sezione del cavo di prolunga usato in rapporto alla sua lunghezza.

UBICAZIONE RIALZATE DA TERRA: Lavorando su impalcature o altre zone rialzate da terra, assicuratevi che la macchina non venga lasciata incustodita quando è accesa, e che poggi stabilmente quando non è in funzione, per evitare che, per effetto della vibrazione o di sbilanciamento, questa cada provocando danni a cose e persone sottostanti.

MOVIMENTAZIONE: I convertitori (CM1M CM1T) forniti con maniglia deve essere movimentato a mano. Gru, paranchi o simili non possono essere fissati alla maniglia o in altro punto per il sollevamento, poiché potrebbero sganciarsi e causare danni a cose e/o persone sottostanti. I modelli di convertitori forniti di carrello (CM2M – CM2T- CM3T- CM5T) possono essere sollevati con gru, paranchi e affini.

CURA DELLA MACCHINA: Mantenere la macchina in buone condizione e pulita per ottenere migliori risultati. Seguite le istruzioni indicate nella sezione di manutenzione.

Controllate periodicamente il cavo e se fosse danneggiato fatelo sostituire da personale specializzato e autorizzato. **OLTRE A QUANTO SOPRA INDICATO DEVONO ESSERE RIPSETTATE LE NORME IN VIGORE NEL PAESE IN CUI SI OPERA.**

Sezione 4 – NOTE OPERATIVE

UTILIZZO: Il convertitore può essere utilizzato per l'alimentazione degli aghi vibranti a 42V 200Hz serie vn-vnp e dei moto vibratorii ad alta frequenza MVE 42V-200Hz. Il corretto funzionamento della macchina viene garantito solo se questa viene utilizzata conformemente alle istruzioni indicate nel presente manuale, che deve essere consultato attentamente e conservato.

COME OPERARE. Controllate che la tensione della rete sia uguale a quanto indicato sulla targhetta. Inserire la spina nel quadro elettrico e accendere la macchina con il tasto 1 sull'interruttore. A fine lavoro spegnete la macchina con il tasto 0 sull'interruttore e staccate la spina dal quadro. Prima di collegare gli utensili al convertitore accertarsi che gli stessi siano spenti e che l'ampereaggio assorbito dagli utensili (indicato sulle rispettive targhette), sia \leq o $<$ all'ampereaggio indicato sulla targhetta del convertitore. Qualora si utilizzassero più utensili contemporaneamente sullo stesso convertitore occorre confrontare la somma degli ampereaggi degli aghi vibranti con quelli del convertitore. (tab.B) Collegare alla/e presa/e del convertitore gli utensili adatti al lavoro che si deve svolgere.

Sezione 4.1 – OPERAZIONI ERRATE:

- Non immergete il convertitore, il cavo, il differenziale e la spina nel calcestruzzo o altri liquidi (grado di protezione IP4X).
- Non movimentate il convertitore tirandolo per il cavo.

Sezione 5 – MANUTENZIONE

La macchina non richiede manutenzione.

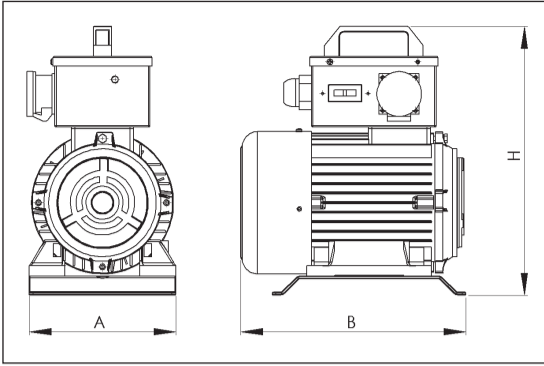
Sezione 6 – RICAMBI

Fare riferimento alla tabella (tab.A)

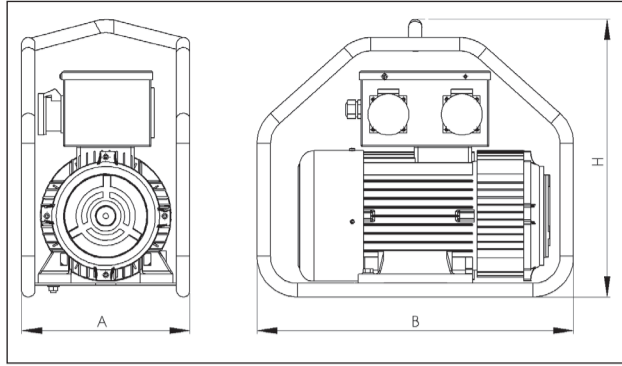
Sezione 7 – GUASTI E ANOMALIE

Se riscontrate anomalie nel funzionamento dell'ago vibrante, sospendete il lavoro e fate controllare la macchina da personale specializzato o dall'assistenza OLI.

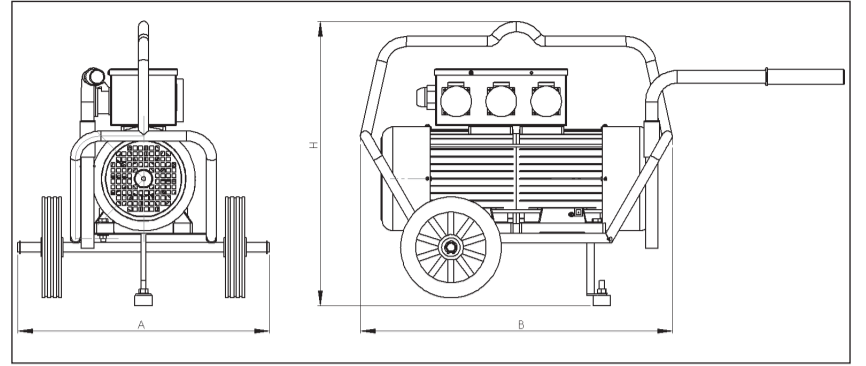
TECNICAL DATA / DATI TECNICI



DRAWING "a"



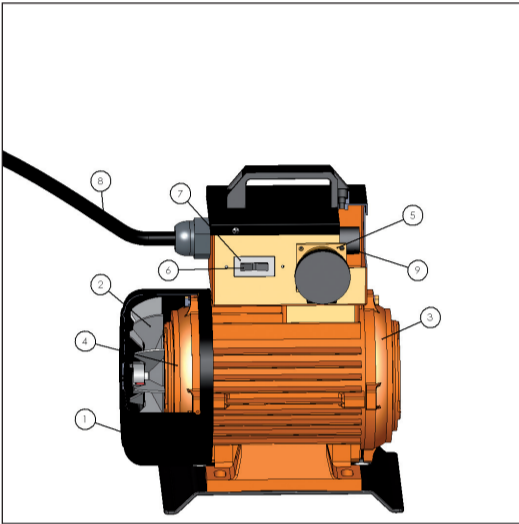
DRAWING "b"



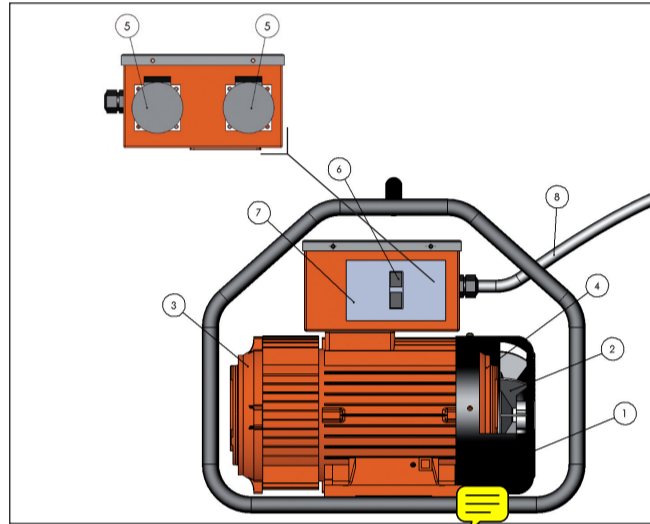
DRAWING "c"

Model	INPUT			OUTPUT					DIMENSIONAL FEATURES				
	V	Hz	A (switch)	V	Hz	KVA	A	N° socket	Weight	DRAWING	A	B	H
CM1M	230	50	7	42	200	1	11,5	1	21	a	200	350	350
CM2M	230	50	12	42	200	1,8	20	2	30	b	265	465	420
CM2T	400	50	5	42	200	2,1	25	2	30				
CM3T	400	50	8	42	200	3,6	42	2	47	c	500	620	540
CM5T	400	50	10	42	200	5,6	65	3	55				

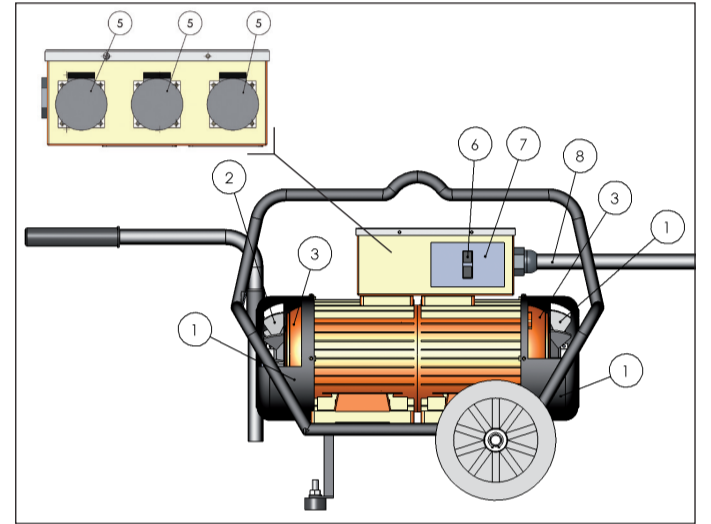
SPARE PARTS



DRAWING "d"



DRAWING "e"



DRAWING "f"

N°	DESCRIPTION	DESCRIZIONE	DRAWING "d"	DRAWING "e"
			CM 1M	CM 2M
			Qty.	Qty.
1	IMPELLER HOUSING	COPRIVENTOLA	1	1
2	IMPELLER	VENTOLA	1	1
3	FLANGE CLOSED SIDE	FLANGIA LATO CHIUSO	1	1
4	FLANGE IMPELLER SIDE	FLANGIA LATO VENTOLA	1	1
5	SOCKET	PRESA 42V-200Hz	1	2
6	SWITCH 1ph (8A - 12A)	DISGIUNTORE (8A - 12A)	1	1
7	SWITCH GASKET	PROTEZIONE DISGIUNTORE	1	1
8	COMPLETE CABLE	CAVO COMPLETO	1	1
9	CAPACITOR (40mF-50mF)	CONDENSATORE (40mF-50mF)	1	1

N°	DESCRIPTION	DESCRIZIONE	DRAWING "e"	DRAWING "f"
			CM 2T	CM 3T/CM 5T
			Qty.	Qty.
1	IMPELLER HOUSING	COPRIVENTOLA	1	2
2	IMPELLER	VENTOLA	1	2
3	FLANGE CLOSED SIDE	FLANGIA LATO CHIUSO	1	1
4	FLANGE IMPELLER SIDE	FLANGIA LATO VENTOLA	1	1
5	SOCKET	PRESA 42V-200Hz	2	3
6	SWITCH 3ph	SALVAMOTORE	1	1
7	SWITCH CASE	CUSTODIA SALVA MOTORE	1	1
8	COMPLETE CABLE	CAVO COMPLETO	1	1

COMBINATION - TAB. B

MODEL	SOCKET	VN 36	VN 50	VN 60	VNP 50	VNP 57	VNP 65
CM1M	1	1 x VN 36	1 x VN 50	/	/	/	/
CM2M	2	2 x VN 36	2 x VN 50	1 x VN 60	1 x VNP 50	1 x VNP 57	/
CM2T	2	3 x VN 36	2 x VN 50	1 x VN 60	1 x VNP 50	1 x VNP 57	1 x VNP 65
CM3T	2	3 x VN 36	3 x VN 50	3 x VN 60	2 x VNP 50	2 x VNP 57	2 x VNP 65
CM5T	3	3 x VN 36	3 x VN 50	3 x VN 60	3 x VNP 50	3 x VNP 57	3 x VNP 65

OLI SpA Via Canalazzo, 35 - 41036 Medolla (MO) - ITALY
e-mail: info@olivibra.com - www.olivibra.com

WAMGROUP

DECLARATION OF CONFORMITY

With the directives of the European Union
The CM converters series are designed and constructed in accordance with the following directives:
-2006/42/CE
-2004/108/CE
-2006/95/CE
The conformity has been verified according to the conditions included in the following standard documents:
- EN 12100-1 - EN 12100-2 CEI EN 60034-3 CEI EN 60745-1

DECLARATION OF CONFORMITY:

"B" Type:

» These products, CM electric converters are manufactured according to 2006/42/EC AND SUBSEQUENT AMENDMENTS
» These products must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of this Directive, where appropriate.

According to Annex II B of Directive 2006/42/EC machines, the following essential requirements of safety and health protection are applied and respected:

1.1.1 - Definitions	1.3.4 - Risks due to surfaces, edges or angles	1.6.4 - Operator's intervention
1.1.2 - Principles of safety integration	1.3.7 - Risks related to moving parts	1.7.1 - Information and warnings on the machine
1.1.3 - Materials and products	1.3.8 - Choice of protection against risks arising from moving parts	1.7.2 - Warning of residual risks
1.1.5 - Design of machinery to facilitate its handling	1.4.1 - General requirements	1.7.3 - Marking of machinery
1.2.3 - Starting	1.5.1 - Electricity supply	1.7.4 - Instruction
1.2.4 - Stopping	1.5.2 - Static electricity	1.7.4.1 - General principles for the drafting of instructions
1.2.4.1 - Normal Stop	1.5.4 - Errors of fitting	1.7.4.2 - Contents of the instructions
1.3.1 - Risks of loss of stability	1.5.8 - Noise	1.7.4.3 - Sales literature
1.3.2 - Risks of break-up during operation	1.5.9 - Vibration	2.2.1 - General consideration
1.3.3 - Risks due to falling or ejected objects	1.6.1 - Maintenance on the machine	2.2.1.1 - Instructions

OLI SpA undertakes to transmit, in response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the products on the present declaration, except for intellectual properties of the producer. The information will be transmitted directly to the national authority, as requested.

Person authorised to compile the technical documentation:

Giorgio Gavioli
G. Gavioli

OLI S.p.A. Via Canalazzo, 35 - 41036 Medolla (MO) Italy
Medolla 02/05/2010

Signature
Giorgio Gavioli
(General Manager)
G. Gavioli

OLI SpA Via Canalazzo, 35 - 41036 Medolla (MO) - ITALY
e-mail: info@olivibra.com - www.olivibra.com

WAMGROUP

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Alle Direttive Della Comunità Europea
I convertitori serie CM sono progettati e costruiti secondo le direttive vigenti:
-2006/42/CE
-2004/108/CE
-2006/95/CE

La conformità è stata verificata sulla base dei requisiti delle norme o dei documenti normativi riportati di seguito:

- EN 12100-1 - EN 12100-2 CEI EN 60034-3 CEI EN 60745-1

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA':

"B" Type:

» Questi prodotti serie CM convertitori elettrici sono costruiti in accordo con la direttiva 2006/42/CE E SUCCESSIVI EMENDAMENTI.
» Questi prodotti non devono essere messi in servizio finché la macchina finale, in cui devono essere incorporati, non è stata dichiarata conforme, se del caso, alle disposizioni della presente Direttiva.

Asi sensi dell'allegato II B della direttiva Macchine 2006/42/CE sono applicati e rispettati i seguenti requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute.

1.1.1 - Definizioni	1.3.4 - Rischi dovuti a superfici, spigoli ed angoli	1.6.4 - Intervento dell'operatore
1.1.2 - Principi di integrazione della sicurezza	1.3.7 - Rischi dovuti agli elementi mobili	1.7.1 - Informazioni e avvertenze sulla macchina
1.1.3 - Materiali e prodotti	1.3.8 - Scelta di una protezione contro i rischi dovuti agli elementi mobili	1.7.2 - Avvertenze in merito ai rischi residui
1.1.5 - Progettazione della macchina ai fini della movimentazione	1.4.1 - Requisiti generali	1.7.3 - Marcatura delle macchine
1.2.3 - Avviamento	1.5.1 - Energia Elettrica	1.7.4 - Istruzioni
1.2.4 - Arresto	1.5.2 - Eletticità statica	1.7.4.1 - Principi generali di redazione
1.2.4.1 - Arresto operativo	1.5.4 - Errori di montaggio	1.7.4.2 - Contenuto delle istruzioni
1.3.1 - Rischio di perdita di stabilità	1.5.8 - Rumore	1.7.4.3 - Pubblicazioni illustrative o promozionali
1.3.2 - Rischio di rottura durante il funzionamento	1.5.9 - Vibrazioni	2.2.1 - Considerazioni generali
1.3.3 - Rischi dovuti alla caduta o alla proiezione di oggetti	1.6.1 - Manutenzione della macchina	2.2.1.1 - Istruzioni

OLI S.p.A si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sui prodotti oggetto della presente dichiarazione, fatti salvi i diritti di proprietà intellettuale del fabbricante. Le informazioni verranno trasmesse direttamente all'autorità nazionale che le ha richieste.

La persona autorizzata a costituire la documentazione tecnica:

Giorgio Gavioli

G. Gavioli
OLI S.p.A. Via Canalazzo, 35 - 41036 Medolla (MO) Italy
Medolla 02/05/2010

Firma
Giorgio Gavioli
(il Legale Rappresentante)
G. Gavioli